

ENVIAR NOTICIA POR  
EMAIL

¿Piensa que esta noticia le interesaría a otra persona? Envíesela!!. Simplemente escriba el email de la persona destinataria, y pulse el botón "enviar".

email

enviar

## EN EL FONDO DESDE EL MÁS ALLÁ

El director de la adaptación española de *Copenhague* ha optado por una puesta en escena "al servicio de los actores". "He pretendido volver al teatro puro, al teatro de la palabra y la pasión", dice Calleja, que, de este modo, entrega todo el peso de la historia a unos actores que crean una pelea dialéctica en la que la ética, la culpa y la conciencia entran en la lucha. "Hay una escenografía maravillosa, pero nunca sobresale por encima del actor", insiste el director que, eso sí, ha buscado un espacio inicial, el *más allá* desde el que los tres personajes van recordando lo que pasó en el *más acá* y, sobre todo, en esa misteriosa reunión que los dos físicos mantuvieron en la capital danesa en 1941 y de la que nunca se tuvo noticia. Sólo se sabe que estuvieron los dos científicos y la mujer de Niels Bohr, que siempre guardó silencio en torno al contenido de este encuentro. Un misterio que ha intrigado a científicos e investigadores por igual sobre todo teniendo en cuenta acontecimientos posteriores como la frustración del proceso de creación de la bomba por parte de los alemanes y la consecución de este artefacto por parte de Estados Unidos. Estos tres personajes se llevaron el secreto a la tumba, de ahí la complejidad de componer unas conversaciones de las que nunca se supo y que Michael Frayn recreó después de un arduo proceso de investigación.

En su versión española, los tres personajes están interpretados por Fernando Delgado, que da

### TEATRO

## Llega al Gayarre 'Copenhague', un drama en torno a la ética y la conciencia

La obra plantea el encuentro entre dos físicos que trabajaron en la creación de la bomba atómica

### A. OLIVEIRA LIZARRIBAR - Pamplona

Actores, emociones, texto y conflicto. Estos elementos y uno más, el compromiso con la realidad de antes y la de ahora, son los cimientos de la obra *Copenhague*, que el Teatro Gayarre acoge hoy y mañana de la mano de Román Calleja, en la dirección, y de Sonsoles Benedicto, Fernando Delgado y Juan Gea, sobre el escenario. Entre todos, componen un alegato contra la guerra y contra cualquier tipo de violencia a partir de un retrato del ser humano y sus pasiones.

**Román Calleja,**  
director del  
montaje, opina que  
los artistas tienen el  
papel de provocar  
la reflexión

Premiado en lugares como Nueva York, Londres o París, este montaje se estrenó el año pasado en España de la mano de Fila Siete y Armonía y cuenta una interesante historia poco usual en los propuestas escénicas actuales. Y es que, el argumento de *Copenhague*, escrita por Michael Frayn, narra la historia de un misterioso encuentro entre dos de los científicos que contribuyeron de manera decisiva en la investigación de la fisión del átomo y la mecánica cuántica, descubrimientos que posibilitaron la realización de la bomba atómica: el danés Niels Bohr (1885-1962) y su discípulo, el alemán Werner Heisenberg. La lucha dialéctica, el *qué habría pasado si...* y el cargo de conciencia desatan un conflicto existencial en ambos genios, premios Nobel los dos, acosados por la culpa. Y no es para menos, porque la acción de hombres como Bohr y Heisenberg, entre otros, puso las bases para que, un 6 de agosto de 1945, después de la rendición de Alemania, un avión de las fuerzas armadas de los Estados Unidos arrojará la primera bomba atómica sobre la ciudad de Hiroshima, repitiendo la operación tres días después sobre Nagasaki. Ambas ciudades fueron devastadas. Hubo cien mil muertos y cerca de doscientos mil heridos. Japón se rindió y fue el final de la guerra y el principio de otro orden en la conciencia de la humanidad. Para llegar a la construcción de este artefacto diabólico, se produjo un largo proceso de investigación en el que participaron las mentes de los físicos más brillantes del siglo XX.

HAZTE TU WEB DE INICIO

AÑADIR A FAVORITOS

### EDICION

Portada  
Navarra  
Pamplona y  
Cuenca  
Estella y  
Merindad  
Tudela y Ribera  
España  
Mundo  
Economía  
Cultura, ocio y  
soc.  
Deporte  
Opinión  
El Tiempo  
Humor  
¡Qué Mundo!  
Cartelera  
Televisión  
Ecos de sociedad  
Agenda de  
Servicios  
Agenda Cultural  
Loterías  
Horóscopo

### SUPLEMENTOS

El Camaleón  
Merindad de  
Estella  
La Ribera

### CANALES

Internet  
Osasuna  
Bolsa  
Cine  
Sanfermines  
2003

### ESPECIALES

11 de  
Septiembre  
Liga 2002-03  
Mundial Pelota

### FIESTAS DE

NAVARRA  
Alsasua  
Tafalla  
Estella  
Tudela  
Cintruénigo  
Sangüesa

## COMUNIDAD

Chat

Navarra Virtual

Foros de debate

Encuestas

Tú&Compañía

Descargas

Adultos

## SERVICIOS

› Móviles

NUEVO

› Clasificados

Servicio de

Empleo

Información

para Empresas

Tienda

Hemeroteca

## DIARIO DE

NOTICIAS

Publicidad

Empresa editora

Contacto

Suscripciones



## Plena vigencia

"No hemos querido ser oportunistas ni mucho menos, ya que llevamos tres años y medio intentado llevar esta obra a escena", comenta Román Calleja, que, sin embargo, reconoce la total actualidad de un texto "inteligente y reflexivo que, en el momento en el que vivimos, se vuelve tristemente actual". No en vano, *Copenhague* trata de la carrera atómica y de todo lo que conllevó, "y lo hace desde el punto de vista humano y profesional", porque éstas fueron dos personas que trabajaron en lo mismo, una en el lado alemán (Heisenberg), que no llegó a ningún lado, y la otra (Bohr), en el proyecto que diseñó el detonador de las bombas que se lanzaron sobre Japón.

El tema es, sin duda, interesante "para aquellas personas -añade Calleja- que entiendan el teatro de palabra, lo que se llama el teatro puro". Pero, con esto, el director no quiere decir que no sea una obra asequible, ya que, a pesar de su densidad, "que la tiene" y de su indudable invitación a la reflexión, "en el fondo pone en escena a unos seres humanos con sus pasiones y sus conflictos", lo que les hace universales y provoca la identificación con el espectador, que, al bajar el telón, se llevará en la cabeza el eco de esta historia. "Si uno va a ver este teatro va a salir al menos preocupado por lo que pasó y por lo que está pasando", dice Calleja, para quien los artistas, "tiene el papel de provocar en la sociedad en la que viven, por lo que no entiendo por qué algunos se rasgan las vestiduras si alguien dice *no a la guerra* y *sí a la paz*". Y sigue: "Sólo tenemos que mirar hacia atrás y comprobar lo que nos ha pasado y hacia dónde nos han llevado las guerras, las bombas...".

Este comentario se completa con una declaración de intenciones, porque "para ser consecuentes y coherentes, la obra rechaza también el terrorismo y toda forma de violencia" en favor del entendimiento, que, en el fondo es lo que debería distinguir al ser humano. "Llega un momento en el que los personajes de esta historia se preguntan qué habría pasado si se hubieran dicho lo que realmente pensaban, si hubieran intentado detener este proceso poniendo en contra a todos los físicos que trabajaban en él". Lo que no se dijo llevó, en este caso, a miles de muertes, por eso, en la actualidad, Román Calleja reivindica, "desde nuestra humildad de cómicos", que se hable "hasta la saciedad". Bohr y Heisenberg no lo hicieron "y pasó lo que pasó".

vida a Bohr. Delgado atesora una extensa trayectoria teatral con títulos como *El alcalde de Zalamea*, *La opinión de Amy* o *Doce hombres sin piedad* y el gran público le conocerá por su intervención en proyectos de cine (*La prima Angélica* o *Nadie hablará de nosotras cuando hayamos muerto*) y de televisión (*Hostal Royal Manzanares*). Por su parte, Juan Gea es Heisenberg. Este intérprete ha participado en montajes como *Julio César*, *El cementerio de automóviles* o *El Tragaluz* y en cine ha trabajado en títulos como *El palo*, *La pasión turca* o *El perro del hortelano*. Por último, el personaje que incorpora Sonsoles Benedicto, Margrethe, es crucial en el transcurso de este montaje. La actriz posee también una sólida carrera teatral (*Divinas palabras*, *Medea*, *El avaro*, *Tristana*).